

[Texte]

I did have a question to clarify the Council's position. As you know, there are four options and all of them have something wrong with them. Nevertheless there are four options and as you are also aware, the Green Paper is put out by the Immigration Department as much as anything else, not by members of Parliament. Some of us who represent constituencies as filled with immigrants as mine in downtown Toronto are in a continual war with the Immigration Department. We are always looking for any assistance we can find from people who have similar experiences to ours.

To clarify my question and clarify your response here, do you feel that in fact the first recommendation, referring to the flexible approach we adopted in 1967, should in some way be continued? Of course, it should be nonracially applied and all that sort of thing, but in other words the flexible approach that is in operation now.

Dr. Paul: This was my impression through the discussions we had and believe me, we had very extensive discussions in the committee on this. It was my impression that they would certainly like to see some modifications in the point system, but generally we are in agreement that the old point system should be reconfirmed. I may go a little further and suggest that there is another point with which I personally have been very concerned. The immigration settlement services are now in the hands of the immigration office. I would like to take the opportunity to say that because an immigrant goes through a fair amount of dealings with the immigration office before coming to this country, and not all of those experiences are very delightful to say the least, it becomes very difficult for that department to do the immigration services because immigrants simply would not want to go back to that department, at least for some time. There is a fear element in it. I would like to argue that that particular aspect should be handled by a different department, not by the immigration office.

Mr. Stollery: Of course it is supposed to be handled by a different department now, the Manpower Department. In Toronto, of course this is a very major issue, the immigrant resettlement services. I know the members of the Committee have heard it many times before and I am not going to go into it but, generally speaking, the approach that seems to be most successful in some kind of a mixture of financing from the federal government to volunteer agencies. That seems to be more successful than when it is too structured and a direct federal government operation.

Dr. Paul: I would say that is a move in the right direction.

Mr. Stollery: Thank you, Mr. Chairman.

The Joint Chairman (Mr. O'Connell): Thank you. Senator Prowse followed by Senator Yuzyk and, unless I see other hands, that will conclude it.

Senator Prowse: I would like, Mr. Chairman, to get some clarification that has been discussed in Mr. Stollery's questions. The brief says:

... immigration officers' right to assign points for personality characteristics should be curtailed.

[Interprétation]

Je voudrais obtenir certaines précisions relativement aux points de vue de votre organisme. Comme vous savez, il y a quatre options et chacune d'elles laisse à désirer. Il y a néanmoins quatre options et, comme vous savez aussi, c'est avant tout le ministère de l'Immigration, et non pas le Parlement, qui est responsable du Livre vert. Certains de mes collègues dont les circonscriptions sont composées en grande partie d'immigrants comme c'est le cas chez moi, c'est-à-dire dans le centre de Toronto, sont constamment en lutte avec le ministère de l'Immigration. Nous cherchons toujours à obtenir l'aide de ceux qui sont dans le même cas.

Afin de préciser ma question et votre réponse, dites-moi si vous estimez, et c'était là la première recommandation que vous avez formulée, que la méthode souple que nous avons adoptée en 1967 devrait être maintenue, d'une certaine façon, dans la nouvelle loi? Bien sûr, il faudrait respecter les principes d'universalité et de non-discrimination, mais en d'autres termes devons-nous conserver cette même souplesse telle qu'elle existe maintenant.

M. Paul: C'est l'impression que j'ai eue au cours des discussions que nous avons eues et croyez-moi, nous en avons discuté longuement. Je crois qu'on accueillerait très favorablement une modification du système de points, mais, en principe, nous sommes d'accord pour garder le système de points actuellement en vigueur. J'ajouterai que j'ai personnellement un autre sujet d'inquiétude. Les services d'établissement de l'immigration relèvent actuellement des bureaux d'immigration. Je profite de l'occasion pour dire qu'avant leur départ, les immigrants sont soumis à un grand nombre de formalités à nos bureaux d'immigration à l'étranger, et ces formalités ne sont pas toujours très agréables, et c'est peu dire, c'est pourquoi le fait que les bureaux d'immigration au Canada soient chargés des services d'établissement complique la situation, car les immigrants souvent refusent d'avoir de nouveau recours à ce ministère, du moins pendant quelque temps. Il y a un élément de crainte qui entre en ligne de compte. Je soutiens que l'établissement des immigrants devrait incomber à un ministère autre que celui de l'Immigration.

M. Stollery: Bien sûr, ce service est supposé être maintenant assuré par un autre ministre, le ministère de la Main-d'œuvre. Il va sans dire qu'à Toronto, c'est une question très controversée. La méthode qui paraît plus efficace, sans entrer dans les détails, car je sais que les membres du comité en ont souvent entendu parler, est un mélange de subventions accordées par le gouvernement fédéral aux associations bénévoles. Comparativement à une action trop structurée et directe du gouvernement fédéral, elle paraît plus efficace.

M. Paul: En effet, cette méthode constitue un progrès.

M. Stollery: Merci, monsieur le président.

Le coprésident (M. O'Connell): Merci. Nous allons terminer avec les sénateurs Prowse et Yuzyk, à moins que je voie d'autres mains levées.

Le sénateur Prowse: J'aimerais obtenir certains éclaircissements dans le sens des questions de M. Stollery. Dans le mémoire, on lit ceci:

... l'autorité des agents de l'immigration habilités à accorder des points pour les qualités personnelles devrait être amoindrie.